Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS CICN

# Allemand - compréhension de l'écrit et expression écrite

**Session 2021** • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

## Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

**1. Compréhension de l'écrit : évolution des lieux de travail et reconnaissance des salariés** (1 question) **Page 3**

**2. Expression écrite : espaces de travail et conditions idéales** (2 questions) **Page 4**

**3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

**Sujet officiel (PDF) :** https://btscicn.fr/assets/annales/bts-cicn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CICN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

# 1. Compréhension de l'écrit : évolution des lieux de travail et reconnaissance des salariés

L'article décrit la transformation des bureaux allemands en espaces confortables, avec des services destinés au bien-être des salariés et une frontière moins nette entre vie professionnelle et vie privée. Il oppose cette image à une réalité parfois marquée par la frustration et recommande un management fondé sur la reconnaissance, la motivation, la liberté et la confiance.

**Question I. Rédigez en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte, en mettant en évidence les modifications apportées au lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots. L'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.**

En Allemagne, les bureaux changent : paniers de fruits, café gratuit, crèche d’entreprise, espaces vitrés, canapés et tapis remplacent les bureaux classiques. Le partage et les zones de détente sont privilégiés. Les entreprises veulent améliorer le bien-être des salariés et brouiller la frontière entre travail et vie privée. Pourtant, cette image moderne masque parfois une réalité difficile : les employés peuvent être frustrés, surmenés et soumis à un encadrement excessif. Le texte souligne que la reconnaissance du supérieur motive davantage qu’un café gratuit. Les responsables doivent valoriser le travail, encourager les talents et motiver leur équipe. Le chef doit agir comme un coach, accorder de la liberté avec responsabilité et instaurer la confiance. (111 mots) Le présent résume ici les idées principales du texte.

**✓ RÉPONSE À RETENIR**

Compte rendu de 111 mots : transformations et objectif de bien-être, contraste avec la réalité du terrain, puis conseils de management fondés sur la reconnaissance, la responsabilité et la confiance.

## 2. Expression écrite : espaces de travail et conditions idéales

Les deux tâches invitent à réfléchir en allemand au bien-être et aux conditions de travail. La première porte sur les avantages que des espaces de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent apporter aux employeurs, et la seconde demande de décrire et justifier ses conditions de travail idéales.

**Question A). Répondez en allemand : « Arbeitsplätze als Wellnessoasen: Inwiefern kann es auch für die Arbeitgeber vorteilhaft sein? » Rédigez 80 mots. (4 points)**

**Modèle allemand, 80 mots**
Moderne Arbeitsplätze mit hellen Räumen, Pflanzen und bequemen Möbeln schaffen eine angenehme Atmosphäre. Gute Pausenräume, kostenloses Obst und flexible Arbeitszeiten lassen Beschäftigte sich wohler fühlen. Zufriedene Mitarbeiter sind motivierter und arbeiten konzentrierter. Sie bleiben dem Unternehmen länger treu, sodass Kosten für Bewerbungen und Schulungen sinken. Auch die Zusammenarbeit verbessert sich: Die Beschäftigten kommen heute gern ins Büro und tauschen sich aus. Schöne Sofas allein reichen aber nicht. Vorgesetzte müssen ihre Teams respektieren und gute Arbeit anerkennen. So profitieren beide Seiten.

**Traduction française**
Des bureaux confortables et des horaires souples améliorent le bien-être. Des salariés motivés restent fidèles, réduisent les frais et collaborent mieux. Le confort seul ne suffit pas : les responsables doivent reconnaître le travail.

**Vocabulaire et grammaire** : *anerkennen* signifie « reconnaître ». Après *sodass*, le verbe conjugué se place à la fin.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Angenehme Räume fördern Motivation, Konzentration, Zusammenarbeit und Mitarbeiterbindung; entscheidend bleiben Respekt, Anerkennung und gute Führung durch Vorgesetzte.

**Question B). Répondez en allemand : « Was wären Ihrer Meinung nach die idealen Arbeitsbedingungen? Begründen Sie Ihre Antwort. » Rédigez 100 mots. (6 points)**

**Modèle allemand, 100 mots**
Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Ruhe, Zusammenarbeit und Vertrauen. Ich möchte in einem hellen, sauberen Büro mit ergonomischen Möbeln arbeiten. Wichtig sind frische Luft, Pflanzen und ein ruhiger Platz, an dem ich mich konzentrieren kann. Gleichzeitig brauche ich ein freundliches Team und regelmäßigen Austausch mit Kollegen. Meine Aufgaben sollten interessant und klar sein, aber ich möchte sie selbstständig organisieren dürfen. Flexible Arbeitszeiten helfen mir, Beruf und Privatleben besser zu vereinbaren. Der Chef sollte zuhören, Vertrauen zeigen und gute Arbeit anerkennen. Pausen geben mir neue Energie. Unter solchen Bedingungen wäre ich motiviert und würde gute Ergebnisse erreichen.

**Traduction française**
Je souhaite un bureau calme et sain, une équipe sympathique, de l’autonomie, des horaires flexibles, de la confiance, de la reconnaissance et des pauses.

**Vocabulaire et grammaire** : *Vertrauen* signifie « confiance » ; *wäre* et *würde* expriment ici le conditionnel.

**✓ RÉPONSE À RETENIR**

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Ruhe, Zusammenarbeit, Eigenständigkeit, flexible Zeiten, Vertrauen und Anerkennung; so bleiben Motivation und gute Ergebnisse möglich.

# Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

**Bilan de l'épreuve :** L'épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, dure 2 heures et son coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un article sur les bureaux modernes et la reconnaissance au travail, le candidat rédige un compte rendu en français puis deux réponses argumentées en allemand, évaluant compréhension, synthèse et expression écrite.

### Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Selon l'article, la reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail motivent davantage que des avantages matériels comme le café gratuit.
- Les bureaux confortables et les services proposés cherchent à améliorer le bien-être et à rapprocher vie professionnelle et vie privée.
- L'apparence moderne des espaces ne supprime pas les difficultés réelles : frustration, surcharge, perte de limites et sentiment de contrôle.
- Le manager est présenté comme un coach qui instaure la confiance, encourage la responsabilité et développe les talents des salariés.

### Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les transformations des lieux de travail, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils de l'article.
- Rédigez le compte rendu en français sur environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.
- Répondez en allemand aux deux tâches en respectant les longueurs demandées : 80 mots pour A et 100 mots pour B.
- Soignez l'aisance et la correction de la langue, explicitement prises en compte pour le compte rendu, et justifiez vos opinions.

## Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

**Q : Comment organiser le compte rendu en français ?**

Reformulez les idées principales selon les trois axes demandés : les nouveaux aménagements et leur objectif, les difficultés concrètes rencontrées par les salariés, puis les conseils de management. Restez proche du texte, soyez synthétique et indiquez le nombre de mots.

**Q : Quelle opposition centrale faut-il comprendre dans l'article ?**

L'article oppose l'image séduisante des bureaux modernes à une réalité qui peut rester éprouvante pour les salariés. Il affirme que la reconnaissance du travail, la confiance et la motivation sont plus déterminantes que des avantages matériels pris isolément.

**Q : Combien de mots faut-il écrire pour chaque tâche ?**

Le compte rendu en français doit faire environ 110 mots. La réponse A en allemand demande 80 mots et vaut 4 points ; la réponse B demande 100 mots et vaut 6 points. Chaque partie de l'épreuve vaut 10 points.

**Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?**

Pour le compte rendu, l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte, et le candidat doit indiquer le nombre de mots. Les réponses A et B valent respectivement 4 et 6 points ; aucun autre détail de barème n'est imprimé.

**Sujet officiel associé (PDF) :** https://btscicn.fr/assets/annales/bts-cicn/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CICN - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
**Ressources BTS Conception et Industrialisation en Construction Navale :** Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.